

66

紀元908~916年

小分裂

後梁遷都洛陽

柏鄉會戰

後梁帝朱全忠被刺

元城會戰



國立中央圖書館出版品預行編目資料

小分裂／司馬光原著；柏楊譯。--初版。--臺北市：
遠流，1992[民81]

面；公分。--(柏楊版資治通鑑；第66冊)

ISBN 957-32-1498-9(平裝)

1.中國—歷史—五代十國(907-960)

624.2

81000325

柏楊版資治通鑑

66

紀元908~916年

小分裂

後梁遷都洛陽

柏鄉會戰

後梁帝朱全忠被刺

元城會戰



柏楊版／資治通鑑 第六十六冊

小分裂

遠流出版公司

柏楊版／資治通鑑

第六十六冊 小分裂

1 通鑑圖粹

張香華
輯

柏楊版／資治通鑑

司馬光編著
柏楊譯

15 賀蘭敏之可能是一冤獄

寧恩寶

17 ●前言

十世紀〇〇年代

●後梁遷都洛陽

九〇九年，春季，後梁帝朱全忠將皇家祖廟的牌位，從開封遷到洛陽，命博王朱友文當開封留守長官，正式遷都。抵達洛陽後，祭祀天神，大赦天下。

●魏州叛後梁

後梁朱友珪登極後，大權在握，志滿意足，立刻荒淫無度，人心不服，均王朱友貞起兵討伐，斬朱友珪，在大梁登極稱帝。

●朱友珪被弟朱友貞誅殺

九一三年，晉王李存勗大舉攻燕，陷首都幽州，生擒劉仁恭、劉守光，親自到刑場監斬劉守光，押解劉仁恭至代州，在李克用墓前，刀刺劉仁恭心臟出血，斬首。

87

十世紀一〇年代

●後梁與晉柏鄉會戰

九一〇年，後梁帝朱全忠懷疑趙王王鎔與晉相通，派遺王景仁發兵討伐，事情洩漏，王鎔向晉求救，翌年，春季，會戰爆發，轉戰至高邑，晉軍呐喊猛攻，後梁軍大潰。

●契丹酋長阿保機稱帝

九一六年，契丹部落日益強大，酋長耶律阿保機乃自稱皇帝，本國人則稱他爲天皇王，

● 劉守光稱燕帝

耶律阿保機封妻子述律女士當皇后，
柏鄉會戰，後梁兵敗，燕王劉守光遂稱帝，
建都幽州，國號大燕。

261 通鑑廣場 柏楊主持

● 朱全忠被刺死

九一二年，朱全忠病危，命博王朱友文之妻王氏
召喚朱友珪前來洛陽，欲託後事，
郢王朱友珪之妻張氏得知，告訴朱友珪，
剛好，朱全忠外放朱友珪當萊州州長，
當時，遷官都於中途被殺，朱友珪恐懼，
死中求生，情急智出，
決定採取行動，深夜，砍開寢宮大門，
直奔寢殿，朱友珪的僕夫把刀筆直刺進朱全忠肚腹。

大陸出版白話文〈資治通鑑〉〈唐棣〉
文言文結構粗糙〈廖位育〉

七點建議〈張庚麟〉
「郤」是死字，最好廢除〈蔡木生〉
「濮議」〈大禮議〉是什麼〈郭晴龍〉

■封面繪圖／陳秋松

● 權力遊戲的教科書 ●

柏楊版資治通鑑

第六十六冊 1992年2月初版

原 著／司馬光

譯 者／柏楊

總監督／王榮文

發行人／李傳理

總編輯／周浩正

責任編輯／麥光珪·游奇惠

研究組／譚焯明

地圖繪製／施心華

發行組／翁桂香·顏雅一

訂戶組／許麗雲

會計組／王麗雪

督印者／遠流出版公司 電話：365-3707

地 址／台北市10714汀州路三段184號7樓之6

電 話／365-3747（三線）FAX／3657979

郵 機／0757497-1柏楊版資治通鑑雜誌社

印刷者／優文印刷廠 電話：262-2379

法律顧問：王秀哲律師 電話：(05)227-3193

嘉義市忠義街178號

行政院新聞局局版台誌字第4266號

中華郵政台字第1385號執照登記為雜誌交寄

香港地區出版權、發行權

●香港遠流出版公司 電話：5-580288

●有成書業有限公司 電話：5-580280

香港柴灣康民街2號(康民工業中心)10樓8室

吉隆坡總經銷：新欣貿易公司 電話：414487

※以下所訂各項優待價格，均以本書所載出版日期

60天內有效，逾期價格如有變動不另通知，請逕洽

遠流出版公司詢問詳情。

零售每冊：NT140元

訂閱辦法：

- 第一部(1~36冊)全部出齊，一次合購只售4200元(原價5040元)。
- 第二部(37~72冊)陸續出版，按期寄書，現在訂閱只售4200元(原價5040元)。
- 全套共72冊，現在同時購買第一部並訂閱第二部，合計8400元(原價10080元)。

國內讀者直接訂閱：

①請將書款交存各地郵局

劃撥第0757497-1號柏楊版資治通鑑雜誌社帳戶

②支票或匯票掛號寄台北市汀州路三段184號7樓之6

訂費均含掛號費，請註明起訖冊數

海外讀者直接訂閱：

平郵：36冊U.S.\$215 72冊U.S.\$425

航郵：亞洲區

36冊U.S.\$236 72冊U.S.\$459

歐美非：

36冊U.S.\$307 72冊U.S.\$592

※請以美金支票抬頭WANG JUNG-WEN寄至

P.O. BOX 30-249, TAIPEI, TAIWAN

版權所有·翻印必究 Printed in Taiwan

I S B N 957-32-1498-9

通鑑圖粹

舊五代史卷一

宋門下侍郎參知政事監修國史薛居正等撰

梁書第一

太祖紀一

太祖神武元聖孝皇帝。姓朱氏。諱晃。本名溫。宋州碭山人。

其先舜司徒虎之後。高祖黯。曾祖茂琳。祖信。父誠。帝

卽誠之第三子。母曰文惠王皇后。五代會要梁肅祖宣

虎四十二代孫開平元年七月追尊宣元皇帝廟號肅

祖葬興極陵。敬祖光獻皇帝。諱茂琳。宣元皇帝長子母

曰宣僖皇后。范氏開平元年七月追尊光獻皇帝廟號肅

祖葬永安陵。憲祖昭武皇帝。諱信光獻皇帝長子母

曰光孝皇后。楊氏開平元年七月追尊昭武皇帝廟號

憲祖葬光天陵。烈祖文穆皇帝。諱誠昭武皇帝長子母

曰光孝皇后。劉氏開平元年七月追以唐大中六年歲

尊文穆皇帝廟號烈祖葬咸寧陵。是夕所

在壬申。十月二十一日夜生于碭山縣午溝里。是夕所

居廬舍之上。有赤氣上騰。里人望之皆驚奔而來曰。朱

家火發矣。及至則廬舍儼然。既入隣人以誕孩告。衆咸

異之。昆仲三人俱未冠而孤。母攜養寄于蕭縣人劉崇

之家。帝旣壯。不事生業。以雄勇自負。里人多厭之。崇以

其憊惰。每加譴杖。惟崇母自幼憐之。親爲櫛髮。嘗誠家

人曰。朱三非常人也。汝輩當善待之。家人問其故。答曰。我嘗見其熟寐之次。化爲一赤蛇。然衆亦未之信也。唐

僖宗乾符中。關東薦饑。羣賊嘯聚黃巢因之起于曹濮。

舊五代史卷二十五

宋門下侍郎參知政事監修國史薛居正等撰

唐書第一

武皇紀上

太祖武皇帝。諱克用。本姓朱耶氏。其先龍右金城人也。

始祖拔野。唐貞觀中爲墨離軍事。從太宗討高麗。薛延

陁。有功。爲金方道副都護。因家于瓜州。太宗平薛延陁

諸部。于安西北庭置都護屬之。分同羅僕骨之人置沙

陁都督府。蓋北庭有磧曰沙陁。故因以爲名焉。永徽中

以拔野爲都督。其後子孫五世相承。曾祖盡忠。貞元中

懿四年九月戊午葬。舊五代史卷五

舊唐書卷五

本紀

繼爲沙陁府都督。既而爲吐蕃所陷。乃舉其族七千帳。

徙于甘州。盡忠尋率部衆三萬東奔。俄而吐蕃追兵大

至。盡忠戰歿。祖執宜。卽盡忠之長子也。收合餘衆。至于

靈州。德宗命爲陰山府都督。元和初。入爲金吾將軍。遷

蔚州刺史。代北行營招撫使。新唐書沙陁傳元和三年

靈州置陰山府。以執宜爲府兵馬使。朝長安授侍衛金

吾衛將軍。從攻鎮州。進蔚州刺史。破吳元濟。授檢校刑

部尚書。長慶初。破賊。入朝。留宿衛。拜金吾衛將軍。太和中。授陰山守。都督代北行營招撫使。莊宗

卽位。追謚爲昭烈皇帝。廟號懿祖。烈考國昌。本名赤心。

唐朔州刺史。咸通中。討龐勛有功。入爲金吾上將軍。賜

姓李氏。名國昌。九州有唐故龍武軍統軍兼校司徒贈太保。龍西李公神道碑云。公諱國昌字。

舊五代史卷七十五

宋門下侍郎參知政事監修國史薛居正等撰

晉書第一

高祖紀一

高祖聖文章武明德孝皇帝姓石氏諱敬瑭太原人也。本衛大夫碭漢丞相奮之後漢衰關輔亂子孫流汎西裔故有居甘州者焉四代祖璗以唐元和中與沙陀軍都督朱耶氏自靈武入附憲宗嘉之隸爲河東陰山府裨校以邊功累官至朔州刺史大福二年追尊爲孝安皇帝廟號靖祖陵曰義陵祖妣秦氏追謚爲孝安元皇

翰林四十九年校刊
舊唐書卷七十五 本紀

后二代祖柳早薨贈左散騎常侍追尊爲孝簡皇帝廟號肅祖陵曰惠陵祖妣安氏追謚孝簡恭皇后皇祖諱翌任振武防禦使贈尚書右僕射追尊孝平皇帝廟號睿祖陵曰康陵祖妣米氏追謚孝平獻皇后皇考諱紹

雍番字臬挺雞善騎射有經遠大略事後唐武皇及莊

宗累立戰功與周德威相亞歷平洛二州刺史薨于任

贈太傅追尊爲孝元皇帝廟號惠祖陵曰昌陵皇妣何

氏追謚孝元懿皇后帝卽孝元之第二子也以唐景福

元年二月二十八日生于太原派陽里時有白氣充庭人甚異焉及長性沈澹寡言笑讀兵法重李牧周亞夫

舊五代史卷九十九

宋門下侍郎參知政事監修國史薛居正等撰

漢書第一

高祖紀上

高祖睿文聖武昭肅孝皇帝姓劉氏諱高本名知遠及即位改今諱其先本沙陀部人也四代祖諱滿帝有天下追尊爲明元皇帝廟號文祖陵曰懿陵五代會要漏第八子淮陽王爾之後高祖母隴西李氏追謚明貞皇后會祖諱昂晉贈太保追尊爲恭僖皇帝廟號德祖陵曰沛陵五代會要懿陵沛陵皆曾祖母虢國太夫人楊氏追謚恭惠無陵所造申朝并

翰林四十九年校刊
舊唐書卷五十九 本紀

皇后祖諱俱音贈太傅追尊爲昭獻皇帝廟號翼祖陵

曰成陵祖母魯國太夫人李氏追謚爲昭穆皇后皇考

諱珙事後唐武皇帝爲列校晉贈太師追尊爲章聖皇帝廟號顯祖陵曰肅陵皇妣吳國太夫人安氏追謚章

懿皇后后以唐乾寧二年歲在乙卯一月四日生帝子

太原帝弱不好弄嚴重寡言及長面紫色目睛多白初

事唐明宗列于麾下明宗與梁人對壘于德勝時晉高

祖爲梁人所襲馬甲連革斷帝數騎以授之取斷革者

自跨之徐殿其後晉高祖感而壯之明宗踐阼晉高祖

爲北京留守以帝前有凌援之力奏授麾下署爲牙門

前五幅均摘自〔舊五代史〕歐陽修因不滿意再寫〔新五代史〕即〔五代史記〕特別使用「春秋筆法」「以治法正亂君」對亂臣賊子口誅筆伐，本圖第六幅〈梁本紀〉就是〔新五代史〕第一篇，朱全忠可謂典型的亂臣賊子，歐陽修却對他畢恭畢敬，甚至連正統派最喜歡詬罵別人是「偽」的「偽」字，都不敢用，反而大言不慚的分辨說：「我所以不稱『偽梁』，正是春秋筆法。」真理遂永遠站在槍桿最厲害的這一邊，傳統史觀的精髓在此。六幅史頁，跟其他所有「正史」的史頁一樣，提供佐證。

舊五代史卷一百十

宋門下侍郎參知政事監修國史薛居正等撰

周書第一

太祖紀一

太祖聖神恭肅文武孝皇帝。姓郭氏。諱威。字文仲。邢州堯山人也。或云本常氏之子。幼隨母適郭氏。故冒其姓焉。五代會要周高祖諱璟。廣順初。追尊為睿和皇帝。廟號叔之後。高祖諱璟。廣順初。追尊為睿和皇帝。廟號信祖。陵曰溫陵。高祖妣張氏。追謚恭皇后。曾祖諱謨。漢贈太保。追尊為明憲皇帝。廟號僖祖。陵曰齊陵。曾祖妣鄭國夫人申氏。追謚明孝皇后。祖諱蘊。漢贈太傅。

舊唐書卷一百一 本紀

追尊為翼順皇帝。廟號義祖。陵曰節陵。五代會要溫陵所遙。祖妣陳國夫人韓氏。追謚翼敬皇后。皇考諱簡。漢贈太師。追尊為章肅皇帝。廟號慶祖。陵曰欽陵。皇妣燕國夫人王氏。追謚為章德皇后。后以唐天祐元年甲子歲七月二十八日生帝于堯山之舊宅。戴誕之夕。赤光照室。有聲如爐炭之裂。星火四迸。帝生三歲。家徙太原。居無何。皇考為燕軍所陷。歿于王事。帝未及韶亂。章德太后蚤世。姨母楚國夫人韓氏。撫鞠養及長。形神魁壯。趨向奇崛。愛兵好勇。不事田產。天祐末。潞州節度使李嗣昭常山戰歿。子繼韜自稱留後。南結梁朝。據城。

五代史記卷第一

廬陵歐陽脩撰

南昌彭元瑞注

徐無黨原注
劉鳳誥撰

梁本紀第一

原注本紀因舊以為名。本原其所始起而紀大其事與本時也。卽位以前，其事詳原本。其所自來，故曲居尊任重所責者大，故所書者簡。惟簡乃可立法。太祖神武元聖孝皇帝姓朱氏。宋州穆山午溝里人也。其父誠，名溫。代史太祖神武元聖孝皇帝姓朱氏。諱晃，本曾祖茂琳。祖信，父誠，帝卽誠之第三子。母曰文惠王。皇居。唐大中六年歲在壬申十月二十一日生于宋州。山縣朱溝里是夕所居廬舍之上有赤氣上騰，里人望之皆驚奔而來。日朱家火發矣。及至則廬舍儼然，旣入。

五代史記卷第二 梁本紀

鄰人以遞後告。衆咸異之。五代會要梁太祖神武元惠皇后王氏。唐大中六年十月二十一日生子。單州陽山縣以其日為大明節。通鑑注開平二年梁改翰林承旨為翰林奉旨以廟諱避嫌諱。採異聞錄梁開平元年司天監上言日辰內戊字請改為武。乃知故有司所自今北人語多曰武。朱溫父名誠以戊類成字。故有司天語之。朱溫父名誠以戊類成字。京師呼城外有州東州西州。南州北面。阜城相州。邢州等縣。但呼韋縣。相縣。邢縣是也。雲龍沒鈔城避朱梁諱。改野語梁太祖父烈祖名誠。遂改號曰彌。齊東以五經教授鄉里。生三子。曰全昱。存溫。原注變諱某書名。在稱王注中書名。誠。卒。子貧。

不能為生。與其母傭食蕭縣人劉崇家。五代史見仲二母。擄養寄于蕭縣人劉崇之家。帝壯不事產業。以雄勇自負。里人多厭之。宗以其慷慨。每大讌。杖崇母。幼憐之。親為禮。嘗識家人曰。朱三非常人也。朱三非常人也。輩當善待之。家人問其故。答曰。我嘗見其無寐之才。化爲一

五代短命政權，最長的是後漢帝國，立國三十三年（九四七—九七九）。第二是後梁帝國，立國十七年（九〇七—九二三）。第三是後唐帝國，立國十四年（九二三—九三六）。第四是後晉帝國，立國十一年（九三六—九四六）。最短的是後周帝國，立國只十年（九五—九六〇）。然而在「正史」上，它們却是「正統」，各有各的專史，分別稱《梁書》《唐書》《晉書》《漢書》《周書》。而土匪流民、軍閥惡棍，一旦成了帝王，也都各有《本紀》。我們特把各「書」第一頁，製版刊出，讀者一定發現：那些土匪流民、軍閥惡棍，竟都忽然之間，成了「高祖」「太祖」，而且生有異稟，恐怕會忍不住失笑。



過程，並攝下照片。右上為：劊子手（穿白上衣者）及助手命死囚跪下。右下為：分別一一驗明死囚正身。左上為：劊子手已砍下五個死囚的人頭，而向最後一個死囚動手，鋼刀高高舉起，助手則緊抓反綁在死囚背後的雙手，免得他猛的抬頭（那將砍到頭頂），或向前撲倒（那將砍到脊椎）。左下為：劊子手左手提剛砍下的人頭，血還下滴，右手高舉鋼刀，滿面笑容，助手正為仆倒在地死囚的屍體鬆綁，這就是「斬首」。死囚固有很多是盜匪，但也很多是冤魂。（通鑑）上有多少這種鏡頭，使人傷心作嘔。



斬首，無論在那一國的歷史上，都佔重要地位，法國更因斬首太殘忍，而發明斷頭台。但中國始終維持這項酷刑，直到二十世紀，才逐漸被鎗決代替。(通鑑)上更經常有「斬首」出現，平平淡淡兩個字，看不出它所包涵的羞辱和痛苦，而遇「滅族」兩個字時，更看不出大批男女老幼被斬首的悲慘。九〇八年，朱全忠殺王師範一族；九二六年，李存勗殺郭崇韜、王宗衍、朱友謙三族，都是用斬首，但人頭如何被砍下，現代讀者完全陌生。本圖是一九一〇年德國商人台特(Gustav Tiedt)在廣州親自目睹行刑隊斬首



畜奴）。右圖是西安出土的「胡商俑」，高28.5公分，所提之壺，為八世紀波斯金屬水壺，故可斷定他是伊朗商人。左圖是西安出土的「三彩胡人俑」，高34.2公分，好像在拉一匹戰馬，衣服尤其特別。「胡人」顯然跟漢人不同，如身材高、眼睛凹，眼珠藍、鼻子高、鬍子多。只是，跟大分裂時代胡人最大的差異是，十世紀時，胡人漢化已深。



中國自有歷史以來，就跟「胡人」關係密切，唐王朝是一個心胸開闊、包容性極強的強大王朝，胡兵、胡將、胡商、胡女，構成社會基石。五代時代，「胡人」更跳到枱面上，紛紛充當皇帝，五代中的三代（後唐、後晉、後漢），便是胡人；將領中，「胡人」更多。那麼，「胡人」是什麼人？概括的說：「胡人」就是「非漢人」「非華人」，也就是現代話的「洋人」。縮小範圍的說：「胡人」專指北方蠻族及西方阿拉伯人、印度人、波斯人，以及黑人（崑



麟州，以宦官張承業的一段話而聞名於世。九一六年，在晉國當監軍宦官的張承業，警告他的侄兒、麟州州長張瓘說：「你假如貪財枉法，我就殺了你！」事實上張承業的另一侄兒因當強盜，就被斬首。所以張瓘不敢為非作歹，人民得以安居樂業。麟州，位於陝西省神木縣東北二十公里，現名楊家城，唐、五代時的城池，早已蕩然無存，現在只留下一塊「古麟州城遺址」的石碑，供後人憑弔。由身後土堆，可看出荒涼。楊家城只有五百多戶人家，據說後周帝國及宋王朝的楊家將楊繼業，曾鎮守此城。

賀蘭敏之可能是一冤獄

寧思寶

目前，我主要從事文博方面的研究及對敦煌、永樂宮壁畫的臨摹、複製工作。

現就幾點收穫，談一點粗淺看法：

安金藏的身世

安金藏在中國悠久的歷史上，是一位極為特殊和罕見的人物。雖然他的地位卑微，但由於他做出了一件使人預料不到的事，對唐王朝的恢復和重建，產生深遠影響。〔舊唐書〕有傳，〔資治通鑑〕分別在六九三年和七三二年對他的功績做了記載。但他的身世幾乎不會涉及。這些年，從安金藏父母合葬墓誌上，得知了許多新內容：